

RESET:

VXMKA / VXDKB

Sprache
Deutsch
English
Français
Español
Italiano
Česky



Safety - PDF:
DE/EN/FR/ES/IT/CZ

RESET - Pflicht vor Inbetriebnahme VXMKA/VXDKB

11/2024
114414

Vor Inbetriebnahme muss der Tisch:


- an seiner richtigen Position stehen,
- das Steuergerät mit dem "Gyrosensor" muss sich in einer horizontalen Position befinden und fest verschraubt sein lt. Montageanleitung,
- muß der Strom angeschlossen sein,
- muss eine Referenzfahrt "RESET" des Tisches durchgeführt werden.

Vergewissern Sie sich vor jeder Nutzung, dass weder Objekte noch Personen oder Tiere der Höhenverstellung im Weg sind.
Müssen die Kabel vom Motor bzw. vom Bedienteil getrennt werden, so ist vorher stets das Netzteil vom Strom zu trennen.

- **Sollte das Gestell zu irgendeinem Zeitpunkt nicht mehr ordnungsgemäß funktionieren, führen Sie bitte immer erst einen "RESET" durch.**
- **Bitte RESET in regelmäßigen Abständen z.B. 1x pro Monat wiederholen!**
- **Nach längerem Betrieb des Tisches kann es zu leichten Hubdifferenzen zwischen den Säulen kommen (Tisch steht leicht „schief“). Durch eine RESET-Fahrt wird diese Höhendifferenz wieder beseitigt.**
- **Durchzuführen ist der RESET vor dem ersten Betrieb, nach Installieren des Tisches, oder nach Austausch von Teilen.**

RESET-Modus

Beim erstmaligen Anschluss des Netzteils an die Stromzufuhr, ist die Höhenverstellfunktion nur im Reset-Modus zu betätigen.
Während des Reset kann das Gestell nur abwärts gefahren werden. Um diesen Vorgang abzuschließen und das Gestell normal bedienen zu können, befolgen Sie bitte unbedingt folgende Schritte:

RESET	Tasten “AUF“ und “AB“ gleichzeitig länger als 3 Sekunden gedrückt halten.	Der Tisch bewegt sich mit halber Geschwindigkeit nach unten.
	Tasten “AUF“ und “AB“ gedrückt halten.	Hubsäulen bewegen sich auf die unterste Position, fahren ca. 2-5 mm zurück und stoppen dann.
	Gleichzeitig Tasten “AUF“ und “AB“ loslassen.	Die Initialisierung ist abgeschlossen.
Das Gestell lässt sich jetzt normal betätigen und durch drücken der “AUF“ oder “AB“ Taste in die gewünschte Position fahren. Das Gestell stoppt, sobald die Tasten losgelassen werden. Der Initialisierungsvorgang muss immer vollständig beendet werden.		
<div><div>Auf</div><div></div><div>Ab</div></div>		WEEE-Reg.-Nr. DE 34853279


FEHLERCODELISTE

Wichtiger Hinweis

Der Initialisierungsvorgang muss vor dem ersten Betrieb nach Installieren des Tisches oder nach Austausch von Teilen abgeschlossen sein.

Fehlercode	Mögliche Ursache	Lösung
Es wird kein Fehlercode angezeigt	Die Hubsäulen lassen sich nicht verstellen.	1. Tasten "AUF" und "AB" gleichzeitig länger für 3 Sekunden gedrückt halten. Die Hubsäulen bewegen sich mit halber Geschwindigkeit der normalen Hubgeschwindigkeit nach unten. 2. Tasten gedrückt halten. Die Hubsäulen bewegen sich auf die unterste Position und fahren dann 2 - 5 mm zurück. 3. Gleichzeitig loslassen. Die Initialisierung ist abgeschlossen.
E01	Die Verbindung zwischen den Hubsäulen und der Steuereinheit ist getrennt und zeigt E01 an.	1. Überprüfen Sie ob sich die Verbindungskabel zwischen den Hubsäulen und der Steuereinheit gelöst haben. 2. Innenteile der Hubsäule sind beschädigt, die Hubsäule muss ausgetauscht werden.
E03	Überlastung	Stoppen Sie den Betrieb, und reduzieren Sie das Gewicht auf dem Schreibtisch.
E04		1. Neustart des Systems durchführen. 2. “Reset” nicht erfolgreich, Steuereinheit tauschen.
E05	Der Handschalter zeigt 30 Sekunden lang E05 an.	1. Stellen Sie die Taste zurück, um zu einem normalen Druck oder Popup Zustand zurückzukehren. 2. Ersetzen Sie den Handschalter.
E06	Kommunikationsunterbrechung	1. Verbindungsstatus des Adapters oder des manuellen Handschalter am Steuergerät prüfen. 2. „Reset“ nicht erfolgreich, Steuereinheit tauschen.
E07	Die Höheneinstellung des Handschalters ist negativ.	Steht die Höhenanzeige unter Null, muss die Höhe über Null korrigiert werden.
E08	Kabelbruch verursacht Kurzschluss.	1. Überprüfen Sie, ob ein Kabel beschädigt ist, und tauschen Sie dieses gegebenenfalls aus. 2. Schalten Sie das Gerät wieder ein, wenn die Störung weiterhin besteht, überprüfen Sie die Hubsäulen.
E09	Abweichung der Motorumdrehung	Der Schreibtisch muss neu initialisiert werden „Reset“.
E10	In der Steuerung tritt eine Störung auf.	Unterbrechen Sie die Stromversorgung der Steuerung für 1 Minute. Wenn die Störung weiterhin besteht, tauschen Sie die Steuerung aus.
E12	1. Der Empfindlichkeitsmodus des Gyro Sensors funktioniert nicht. 2. Die Tischplatte ist in einer geneigten Position.	1. Die Kommunikation des Empfindlichkeitsmodus des GyroSensors funktioniert nicht ordnungsgemäß. Trennen Sie die Stromversorgung für 10 Sekunden. 2. Richten Sie die Tischplatte waagrecht aus. 3. Die Steuereinheit muss fest mit dem Tisch verbunden sein.

SPEICHERN VON POSITIONEN

(2.) Höheneinstellung	Durch drücken und halten der Tasten “Auf“ oder “AB“ in die gewünschte Position fahren.	Das Gestell stoppt sobald die Taste losgelassen wird.
(3.) Speichern von Höhenpositionen	Durch drücken und halten der Tasten “Auf“ oder “AB“ in die gewünschte Position fahren.	Das Gestell stoppt sobald die Taste losgelassen wird.
	Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden auf die Taste “S“.	Das Display fängt an zu blinken.
	Drücken Sie innerhalb von 3 Sekunden auf die Tasten 1, 2 oder 3.	Die Position ist nun fest gespeichert.
(4.) Anfahren gespeicherter Positionen	Taste 1, 2 oder 3 drücken und halten.	Der Tisch fährt auf die entsprechend gespeicherte Position.
(5.) Displayanzeige zwischen Zentimeter und Zoll auswählen	Die Taste "S" für 2 Sekunden drücken und halten, dann zusätzlich die “AB“ Taste drücken und beide zusammen wiederum für ca. 4 Sekunden gedrückt halten.	Die Höhenanzeige wird zwischen "cm" und "Zoll" geändert.
	Lassen Sie die Taste los.	Umstellung erfolgt.
 Im Zollformat beträgt die angezeigte Verstellbarkeit der Höhe 0,5 Zoll, wähen im Zentimeterformat ganze 1cm angezeigt werden.		

(6.) Anzeige im Display mit der tatsächlich gemessenen Tischhöhe vergleichen	Tischhöhe in beliebiger Höhe anfahren, empfohlen wird aber die unterste Position.	Messen Sie die tatsächliche Tischhöhe und notieren Sie die Zahl in Zoll oder in Zentimeter.
	Die Taste “S“ gedrückt halten, dazu Taste “Auf“ gedrückt halten und ca. 6 Sekunden warten.	Die erste Zahl beginnt zu blinken.
	Lassen Sie beiden Tasten los, und klicken Sie die Taste “Auf“ oder “AB“ um die erste Zahl zu ändern.	Höhenangabe korrigieren.
	Klicken Sie auf die Taste “S“.	Die erste korrigierte Zahl ist gespeichert. Die zweite Zahl beginnt zu blinken.
	Klicken Sie auf die Taste “Auf“ oder “AB“, um die zweite Zahl zu ändern.	Höhenangabe korrigieren.
	Klicken Sie auf die Taste “S“.	Die zweite korrigierte Zahl ist gespeichert. Die dritte Zahl beginnt zu blinken.
	Klicken Sie auf die Taste “Auf“ oder “AB“, um die dritte Zahl zu ändern.	Höhenangabe korrigieren.
	Klicken Sie auf die Taste “S“.	Einstellung ist gespeichert.

(7.) Einstellung: Container-Stopp (unterer Stopp)	Drücken und halten die Taste “Auf“ oder “AB“, dann loslassen.	Stellen Sie die Position der Hubsäulen auf die gewünschte Höhe ein.
	Die Taste "S" gedrückt halten, dann die Taste "1" dazu gedrückt halten für ca. 4 Sekunden bis _L_ auf dem Display erscheint.	Buchstabe _L_ wird angezeigt. Das bedeutet, dass der Tisch in der untersten Position gesperrt ist, auf die er bewegt werden kann.
	Lassen Sie die Tasten los.	Fertig

(8.) Einstellung: Fenster-Stopp (oberer Stopp)	Drücken und halten Sie die Taste “Auf“ oder “AB“, dann loslassen.	Stellen Sie die Position der Hubsäulen auf die gewünschte Höhe ein.
	Die Taste "S" gedrückt halten, dann dazu die Taste "3" gedrückt halten für ca. 6 Sekunden bis der Buchstaben “L-“ erscheint.	Das bedeutet, dass der Tisch in der obersten Position gesperrt ist, auf die er bewegt werden kann.

 Das Tischgestell kann nicht über die fixierte Position fahren. Die Speicherposition(en) oberhalb der gesperrten Position gehen verloren.		
---	--	--

(9.) Container-Stopp/ Fenster- Stopp entsperren	Die Taste "S" gedrückt halten, dann Taste 2 dazu gedrückt halten für ca. 6 Sekunden bis “C” auf dem Display erscheint.	Buchstabe “C” wird im Display angezeigt. Das bedeutet, dass der Container-Stopp oder Fenster-Stopp entsperrt ist und der Tisch den vollen Hub befahren kann.
	Lassen Sie die Tasten los.	Fertig

(10.) Stellen Sie die Empfindlichkeit des Lageerkennungssensor ein	Drücken und halten Taste "S", für 6 Sekunden gedrückt.	auf dem Display blinkt “ - - -”
	Lassen Sie die Taste "S", los. Und drücken Sie die Taste "3".	“G—2” oder letzte Einstellung blinkt auf dem Display und zeigt die Empfindlichkeit des aktuellen Level 2.
	Drücken die Taste “Auf“ oder “AB“ um die Empfindlichkeit zu ändern oder zu deaktivieren.	Die Empfindlichkeit hat 4 Stufen:
	“G - 0” , “G - 1” , “G - 2” “G - 3” "G - 0" Lageerkennungssensor ist deaktiviert. “G-1” zeigt die Empfindlichkeit in der niedrigsten Stufe, "G-3" zeigt die Empfindlichkeit in der höchsten Stufe.	
	Drücken Sie Taste “S” für 6 Sekunden.	Einstellung ist gespeichert.

 Wenn ein Reset durchgeführt wird, wird auch die Empfindlichkeit auf Stufe 2 zurückgesetzt.		
---	--	--

Troubleshooting

Problem	Possible cause	Solution
Height adjustment does not work	Cables or connectors defective.	Check cables for damages and if necessary replace them. Power in order?
	If cables and connectors have been checked a possible cause could be a defective UP and DOWN switch.	Replace UP and DOWN switch.
	Error in the control unit.	Initialize restart.

If your problem couldn´t be solved or is not listed here, please contact your customer service for further advise.

Connecting the electrical components

Before putting the table into operation:

- **screw all components tightly together!!**
- Please use the enclosed cable holder (G) and fix it with screw (E), so that no cables hang freely under the desk.
- Keep in mind that the desk which you are assembling is height adjustable. The cables of the electrical components must be able to freely follow the movement of the desk
- The control unit **8** with the "Gyrosensor" must be in a horizontal position and screwed tight!
- **Please carry out "Reset" now → Reset**
- **Carry out a "Reset" at regular intervals - at least 1 x per month.**

RESET - obligations prior to initial operation VXMKA/VXDKB

11/2024
114414

Before initial operation the table

- must be in the correct position,
- the control unit with the "Gyrosensor" must be in a horizontal position and screwed tight according to the assembly instructions,
- the power must be connected,
- a reference drive "RESET" must be carried out on the table.

Before each use, make sure that neither objects, persons nor animals are in the way of the height adjustment.
If it is necessary to disconnect the cables from the motor or the control unit, always disconnect the power supply unit from the electricity supply beforehand.


- **If at any time the rack should no longer function properly, always carry out a "RESET" first.**
- **Please repeat the reset at regular intervals, e.g. 1x per month!**
- **After longer operation of the table it is possible for slight lift differences to occur between the columns (the table is slightly ‘tilted’). This difference in height is resolved by carrying out a RESET drive.**
- **The reset must be carried out before the first operation, after installation of the table or after replacement of parts**

RESET-MODE

The first time you put in the plug of the power supply into the socket, the height adjustment can only be operated in the reset-mode.
As long as the reset-mode is enabled, the system can only move downward. To end the reset-mode and use the system normally, please follow the next steps:

RESET	Press and hold “UP” and “DOWN” simultaneously more than 3 seconds.	Legs begin to move down at a half speed of normal operation.
	Keep pressing “UP” and “DOWN”.	Legs move down to the lowest position and rebound 2-5 mm, then stop.
	Release “UP” and “DOWN” together.	Initialization is completed.

The system can be operated normally now. Press and hold the “UP” or “DOWN” button to move the system to the desired height.The system stops when you release the buttons. initialization procedure must be completed.



UPDown

WEEE-Reg.-Nr. DE 34853279


ERROR CODE LIST


Important NOTE

Initialization procedure is mandatory when column assembly is done and column parts are replaced otherwise column is not allowed o work.

code of errors	Possible cause	Solution
No error code is displayed	The column cannot be move	Press over 3 seconds Column goes down at half speed of normal. Hold Column reaches lowest position then bounce back by 2 - 5mm then stops moving. Release Initialization completes.
E01	Linkage between columns and control box is disconnected, displaying E01	Link cable of columns and control box is loosed, check it. Internal parts damaged in columns, need to change columns.
E03	Overload	Stop operation to reduce desktop load.
E04		Initialize restart. "Reset" unsuccessful, replace control unit
E05	Handset reading unchanged value in 30 seconds displaying E05.	Handset keys stuck, check handset and pluck keys to normal. Replace the Bluetooth handset.
E06	Communication interruption	Check the connection status of the Bluetooth adapter or Bluetooth manual controller and the control box. "Reset" unsuccessful, replace control uni.
E07	Too low height setting of handset which is minus.	Handset height setting below zero, need to correct the height higher than zero.
E08	Cable broken causes short circuit	1. Check if there is cable damage and change if necessary. 2. Give power again if malfunction still there then need to check columns.
E09	Hall counting abnormal	Initialize restart
E10	Malfunction occurs inside control box	Cut off control box power and cool it for 1 minutes, if malfunction still there then change control box.
E12	1. The sensitivity induction mode of gyro sensor is malfunctional 2. The tabletop is in an inclined position	1. The communication of sensitivity induction mode of gyro sensor does not work properly, disconnect the power for 10 seconds. 2. Straight the tabletop horizontally. 3. The control unit must be fixed to the table.

SAVING POSITIONS

(2.) Height setting	Move to the desired position by pressing and holding the "Up" or "Down" button.	The system stops as soon as the button is released.
(3.) Set memory positions	Move to the desired position by pressing and holding the "Up" or "Down" button.	The system stops as soon as the button is released.
	Press Click button “S” within next 3 seconds.	The display starts to flash.
	Click button “1” or “2” or “3” within next 3 seconds.	Position “1” or “2” or “3” is saved.
(4.) Approach memory positions	Press and hold the button.	The table moves to the stored position.
(5.) Toggle the display unit format	Press and hold button “S” for about 2 seconds, then additionally press and hold “Down” both together, keep about 4 seconds.	The height information will be changed between centimerTERS and inches.
	Release the button	Completed.
 In inch format, the displayed height adjustability is 0.5 inch, while in centimetre format a whole 1cm is displayed.		
(6.) Verify the display switch data to table height	Set the table at any height, recommended at the bottom position.	Measure the table actual height and write down the number in inches or in centimeters.
	Press and hold button “S”, then press and hold button “Up”, keep about 6 seconds.	The first number is flashing on the screen
	Release the buttons, then click “Up” or “Down” to change the first number.	Change height correctly.
	Click button “S”.	The first corrected number is saved. The second number is flashing on the screen
	Click “Up” or “Down” to change the second number	Change height correctly.
	Click button “S”.	The second corrected number is saved. The third number is flashing on the screen
	Click “Up” or “Down” to change the third number	Change height correctly.
	Click button “S”.	Completed

(7.) Lock the bottom stroke limit	Press and hold button “Up” or “Down” , then release.	Run the legs to the position you want the table top to be.
	Press and hold button “S” , then press and hold button “1” , for about 4 seconds.	Letter “_L_” is indicated on the screen. That means the position is locked at the lowest position that the table can be moved to.
	Release the buttons.	Completed
(8.) Lock the top stroke limit	Press and hold “Up” or “Down” , then release	Run the legs to the position you want the table top to be.
	Press and hold button “S” , then press and hold button “3” , for about 6 seconds. Letter “L” is indicated on the screen.	That means the position is locked at the highest position that the table can be moved to
 Legs aren’t able to run above the locked position Memory position(s) are/is above the locked position will be lost even after the table is unlocked.		

(9.) Unlock the stroke	Press and hold button “S” , then press and hold button “2” , keep about 6 seconds.	Letter “C” is indicated on the screen. That means the table’s unlocked and can be moved in full range
	Release the buttons	Completed

(10.) Adjust the sensitivity of gyro anti-collision	Press and hold button “S” , for about 6 seconds	“——” is flashing on the scree
	Release the "S" key. And press the "3" key.	G—2” is flashing on the screen shows the sensitivity is level 2.
	Press “Up” or “Down” to change the sensitivity or deactivate.	The sensitivity has 4 levels:
	“G—0” , “G—1” , “G—2” , “G—3” “G—0” shows the sensitivity is useless. “G—1”shows the lowest sensitivity level,“G—3”shows the highest sensitivity level.	
	Press button "S" for about 6 seconds.	Finish the setting

 Whatever current sensitivity level setting is, every time the resetting of the sensitivity is level 2.


DÉPANNAGE

Problème	Cause possible	Solution
Le cadre ne bouge pas.	Câble ou connexions défectueux.	Vérifiez toutes les connexions électriques. L'alimentation électrique est correcte ?
	Si les connexions ont été vérifiées, le panneau de commande peut être défectueux.	Remplacez le panneau de commande.
	Erreur dans le système de contrôle.	Redémarrer le système

Si votre problème n'est pas couvert par la liste ci-dessus, veuillez contacter le service clientèle.

CONNEXION DES COMPOSANTS ÉLECTRIQUES

Avant de mettre la table en service:

- **vissez fermement tous les composants !**
- Veuillez utiliser les porte-câbles (G) fournis et les fixer avec la vis (E) afin qu'aucun câble ne pende librement sur le plateau.
- Il est essentiel de se rappeler que le cadre de votre table est réglable en hauteur. Les câbles des composants électriques ne doivent pas être entravés pendant le réglage de la hauteur et doivent pouvoir suivre la hauteur maximale de réglage.
- L'unité de commande  avec le "capteur gyroscopique" doit être en position horizontale et solidement vissée !
- **Veuillez maintenant exécuter "Reset" → Reset**
- **Effectuez une "réinitialisation" à intervalles réguliers - au moins une fois par mois.**

RÉINITIALISATION - obligatoire avant la mise en service VXMKA/VXDKB

11/2024
114414

Avant la mise en service, la table doit

- dans sa position correcte,
- L'unité de commande avec le "capteur gyroscopique" doit être en position horizontale et solidement vissée conformément aux instructions d'installation,
- l'alimentation doit être connectée,
- une "remise à zéro" de la table doit être effectuée lors d'une exécution de référence "RESET".

Avant chaque utilisation, assurez-vous qu'aucun objet, personne ou animal ne se trouve dans la zone de réglage de la hauteur.
Si les câbles doivent être débranchés du moteur ou de l'unité de commande, débranchez toujours au préalable l'alimentation électrique du réseau.

- **Si, à un moment quelconque, le cadre ne fonctionne plus correctement, veuillez toujours effectuer d'abord une réinitialisation "RESET".**
- **Veuillez répéter la réinitialisation à intervalles réguliers, par exemple une fois par mois !**
- **Après un fonctionnement prolongé de la table, il peut y avoir de légères différences de soulèvement entre les colonnes (la table est légèrement "de travers"). Cette différence de hauteur est éliminée par un mouvement de RESET.**
- **La réinitialisation doit être effectuée avant la première opération, après l'installation de la table ou après le remplacement de pièces.**

RESET-Modus

Lorsque le bloc d'alimentation est connecté à l'alimentation électrique pour la première fois, la fonction de réglage de la hauteur ne peut être utilisée qu'en mode de réinitialisation.
Pendant la réinitialisation, le cadre ne peut être déplacé que vers le bas. Pour mener à bien cette procédure et faire fonctionner le cadre normalement, veuillez à suivre les étapes ci-dessous :

RESET	Appuyez simultanément sur les touches "UP" et "DOWN" et maintenez-les enfoncées pendant plus de 3 secondes.	La table se déplace vers le bas à la moitié de sa vitesse.
	Maintenez les touches "UP" et "DOWN" enfoncées.	Les colonnes de levage se déplacent jusqu'à la position la plus basse, reculent d'environ 2 à 5 mm, puis s'arrêtent.
	Relâchez les touches "UP" et "DOWN" en même temps.	L'initialisation est terminée.
Le cadre peut maintenant être utilisé normalement et déplacé dans la position souhaitée en appuyant sur le bouton "UP" ou "DOWN". Le cadre s'arrête dès que les boutons sont relâchés. Le processus d'initialisation doit toujours être achevé.		




LISTE DES CODES D'ERREUR



Note importante

Le processus d'initialisation doit être achevé avant la première opération après l'installation de la table ou le remplacement de pièces.

Code d'erreur	Cause possible	Solution
Aucun code d'erreur n'est affiché	Les colonnes de levage ne peuvent pas être non réglable.	1. Appuyez simultanément sur les boutons "UP" et "DOWN" et maintenez-les enfoncés pendant plus de 30 secondes. 3 secondes. Les colonnes de levage se déplacent vers le bas à la moitié de la vitesse de levage normale. 2. Gardez les boutons enfoncés. Les colonnes de levage se déplacent jusqu'à la position la plus basse, puis reculent de 2 à 5 mm. 3. Relâchez les touches simultanément. L'initialisation est terminée.
E01	La connexion entre les colonnes de levage et l'unité de contrôle est déconnectée et affiche E01.	1. Vérifiez si les câbles de connexion entre les colonnes de levage et l'unité de commande se sont détachés. 2. Les pièces internes de la colonne de levage sont endommagées, la colonne de levage doit être remplacée.
E03	Surcharge	Arrêtez l'opération et réduisez le poids sur le bureau.
E04		1. Redémarrer le système. 2. "Reset" n'a pas réussi, remplacer l'unité de contrôle
E05	Le combiné affiche E05 pendant 30 secondes.	1. Réinitialisez le bouton pour revenir à un état normal d'impression ou d'affichage. État de l'impression ou du popup. 2. Remplacer le combiné.
E06	Communication interruption	1. Vérifiez l'état de connexion de l'adaptateur ou du combiné manuel sur l'unité de commande. 2. "Reset" n'a pas réussi, remplacer l'unité de commande.
E07	Le réglage de la hauteur de la commande manuelle est négatif.	Si l'affichage de l'altitude est inférieur à zéro, l'altitude doit être corrigée au-dessus de zéro.
E08	La rupture du câble provoque un court-circuit	1. Vérifiez si un câble est endommagé et remplacez-le si nécessaire. 2. Remettez l'appareil en marche, si le défaut persiste, vérifiez les colonnes de levage.
E09	Déviation de la rotation du moteur	Le pupitre doit être réinitialisé "Reset".
E10	Un défaut se produit dans le système de contrôle.	Interrompre l'alimentation électrique de l'unité de commande pendant 1 minute. Si le défaut persiste, remplacez l'unité de commande.
E12	1. Le mode de sensibilité du capteur gyroscopique ne fonctionne pas. 2. Le plateau de la table est en position inclinée.	1. La communication du mode de sensibilité du GyroSensor ne fonctionne pas correctement. Débranchez l'alimentation électrique pendant 10 secondes. 2. Aligner le plateau de la table horizontalement. 3. L'unité de commande doit être fermement connectée à la table.

SAUVEGARDE DES POSITIONS

(2.) Réglage de la hauteur	Déplacez-vous vers la position souhaitée en appuyant et en maintenant le bouton "Haut" ou "Bas".	Le cadre s'arrête dès que le bouton est relâché.
(3.) Sauvegarde des positions en hauteur	Déplacez-vous vers la position souhaitée en appuyant et en maintenant le bouton "Haut" ou "Bas".	Le cadre s'arrête dès que le bouton est relâché.
	Appuyez sur le bouton "S" dans les 3 secondes.	L'affichage commence à clignoter.
	Appuyez sur les boutons 1, 2 ou 3 dans les 3 secondes.	La position est maintenant stockée de façon permanente.
(4.) Approche Positions stockées	Appuyez sur le bouton 1, 2 ou 3 et maintenez-le enfoncé.	La table se déplace vers la position mémorisée correspondante.
(5.) Sélectionner l'affichage entre centimètres et pouces	Appuyez sur la touche "S" et maintenez-la enfoncée pendant 2 secondes, puis appuyez en plus sur le bouton "DOWN" et maintenez les deux ensemble pendant environ 4 secondes.	L'affichage de la hauteur passe de "cm" à "inch".
	Relâchez le bouton.	Le changement a lieu.
 En format pouce, le réglage de la hauteur affichée est de 0,5 pouce, alors qu'au format centimètre, la hauteur est affichée comme 1 cm.		
(6.) Comparez l'affichage avec la hauteur de table réellement mesurée.	La table peut être déplacée à n'importe quelle hauteur, mais la position la plus basse est recommandée.	Mesurez la hauteur réelle de la table et notez le nombre en pouces ou en centimètres.
	Appuyez et maintenez la touche "S", puis appuyez et maintenez la touche "Up" et attendez environ 6 secondes.	Le premier numéro commence à clignoter.
	Relâchez les deux boutons et cliquez sur le bouton "Haut" ou "Bas" pour modifier le premier chiffre.	Corrigez l'altitude.
	Cliquez sur le bouton "S".	Le premier numéro corrigé est enregistré. Le deuxième numéro commence à clignoter.
	Cliquez sur le bouton "Haut" ou "Bas" pour modifier le deuxième chiffre.	Corrigez l'altitude.
	Cliquez sur le bouton "S".	Le deuxième numéro corrigé est mémorisé. Le troisième numéro commence à clignoter.
	Cliquez sur le bouton "Up" ou "Down" pour modifier le troisième chiffre.	Corrigez l'altitude.
	Cliquez sur le bouton "S".	Le réglage est sauvegardé.

(7.) Cadre : Butée du conteneur (butée inférieure)	Appuyez sur le bouton "Haut" ou "Bas" et maintenez-le enfoncé, puis relâchez-le.	Réglez la position des colonnes de levage à la hauteur souhaitée.
	Appuyez sur la touche "S" et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche "1" pendant environ 4 secondes jusqu'à ce que _L_ apparaisse à l'écran.	La lettre _L_ s'affiche. Cela signifie que la table est verrouillée dans la position la plus basse à laquelle elle peut être déplacée.
	Relâchez les boutons.	Fin
(8.) Cadre : Arrêt de fenêtre (arrêt supérieur)	Appuyez sur le bouton "Haut" ou "Bas" et maintenez-le enfoncé, puis relâchez-le.	Réglez la position des colonnes de levage à la hauteur souhaitée.
	Appuyez et maintenez la touche "S", puis appuyez et maintenez la touche "3" pendant environ 6 secondes jusqu'à ce que la lettre "L" apparaisse.	Cela signifie que la table est verrouillée dans la position supérieure à laquelle elle peut être déplacée.
 Le cadre de la table ne peut pas se déplacer au-delà de la position fixe. La ou les positions de la mémoire au-dessus de la position verrouillée sont perdus.		
(9.) Arrêt du conteneur/ Déverrouillage de l'arrêt de fenêtre	Appuyez sur la touche "S" et maintenez-la enfoncée, puis appuyez sur la touche 2 pendant environ 6 secondes jusqu'à ce que "C" apparaisse à l'écran.	La lettre "C" s'affiche à l'écran. Cela signifie que la butée du conteneur ou de la fenêtre est déverrouillée et que la table peut parcourir toute sa course.
	Relâchez les boutons.	Fin
(10.) Réglez la sensibilité du capteur de détection de position. capteur	Appuyez sur le bouton "S" et maintenez-le enfoncé pendant 6 secondes.	" - - -" clignote à l'écran.
	Relâchez la touche "S". Et appuyez sur la touche "3".	"G-2" ou le dernier réglage clignote à l'écran et indique la sensibilité du niveau 2 actuel.
	Appuyez sur le bouton "Up" ou "Down" pour modifier ou désactiver la sensibilité.	La sensibilité a 4 niveaux :
	"G - 0" , "G - 1" , "G - 2" "G - 3" Le capteur de détection de la position "G - 0" est désactivé. "G-1" indique la sensibilité au niveau le plus bas, "G-3" indique la sensibilité au niveau le plus élevé.	
	Appuyez sur le bouton "S" pendant 6 secondes.	Le réglage est sauvegardé.
 Lorsqu'une réinitialisation est effectuée, la sensibilité est également réinitialisée au niveau 2.		

SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Posible causa	Solución
El marco no se mueve.	Cable o conexiones defectuosas.	Compruebe todas las conexiones. ¿Fuente de alimentación correcta?
	Si se han comprobado las conexiones, es posible que el panel de control esté defectuoso.	Vuelva a colocar el panel de control.
	Error en el sistema de control.	Reiniciar el sistema

Si su problema no está contemplado en la lista anterior, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

CONEXIÓN DE LOS COMPONENTES ELÉCTRICOS

- Antes de poner la mesa en funcionamiento:
- **atornille bien todos los componentes.!!**
 - Utilice los soportes de cables adjuntos (G) y fíjelos con un tornillo (E) para que ningún cable cuelgue libremente del tablero.
 - Es esencial recordar que el marco de su mesa es ajustable en altura. Los cables de los componentes eléctricos no deben quedar restringidos durante el ajuste de la altura y deben poder seguir la altura máxima de ajuste.
 - La unidad de control

8

 con el "sensor giroscópico" debe estar en posición horizontal y firmemente atornillada!
 - **Por favor, ejecute ahora "Reset" → Reset**
 - **Realice un "reset" a intervalos regulares - al menos 1 vez al mes.**

RESET - obbligatorio prima della messa in funzione VXMKA/VXDKB

11/2024
114414

Prima della messa in funzione, il tavolo deve essere

- stare nella sua posizione corretta,
- l'unità di controllo con il "sensore giroscopico" deve essere in posizione orizzontale e avvitata saldamente secondo le istruzioni di installazione,muß der Strom angeschlossen sein,
- deve essere effettuato un "reset" della tabella..

Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che nessun oggetto, persona o animale sia di intralcio alla regolazione dell'altezza.
Se i cavi devono essere scollegati dal motore o dall'unità di controllo, scollegare sempre prima l'alimentazione dalla rete.

- **Se in qualsiasi momento la cornice non dovesse più funzionare correttamente, per favore sempre si prega di effettuare sempre un "RESET" prima.**
- **Si prega di ripetere il reset a intervalli regolari, ad esempio 1 volta al mese!**
- **Dopo un funzionamento prolungato del tavolo, ci possono essere leggere differenze di sollevamento tra le colonne (il tavolo è leggermente "storto"). Questa differenza di altezza viene eliminata da un movimento di "RESET".**
- **Il reset deve essere effettuato prima della prima operazione, dopo l'installazione della tavola o dopo la sostituzione di parti.**

RESET-MODO

Quando l'alimentatore viene collegato per la prima volta all'alimentazione, la funzione di regolazione dell'altezza può essere utilizzata solo in modalità reset.
Durante il reset, il telaio può essere spostato solo verso il basso. Per completare questa procedura e far funzionare il telaio normalmente, assicuratevi di seguire i passi seguenti:

RESET	Tenere premuti contemporaneamente i tasti "UP" e "DOWN" per più di 3 secondi.	Il tavolo si muove verso il basso a metà velocità.
	Tenere premuti i tasti "UP" e "DOWN".	Le colonne di sollevamento si spostano nella posizione più bassa, tornano indietro di circa 2-5 mm e poi si fermano.
	Rilasciare contemporaneamente i tasti "UP" e "DOWN".	L'inizializzazione è completa.
Il telaio può ora essere utilizzato normalmente e spostato nella posizione desiderata premendo il pulsante "UP" o "DOWN". La cornice si ferma non appena si rilasciano i pulsanti. Il processo di inizializzazione deve essere sempre completato.		



Verso l'alto "UP"

basso "DOWN"

WEEE-Reg.-Nr. DE 34853279


LISTA DE CÓDIGOS DE ERROR



Nota importante

El proceso de inicialización debe completarse antes de la primera operación tras la instalación de la mesa o la sustitución de piezas.

Código de error	Posible causa	Solución
No se muestra ningún código de error	Las columnas de elevación no pueden ser no se puede ajustar.	1. Mantenga pulsados los botones "UP" y "DOWN" simultáneamente durante más de 3 segundos. Las columnas de elevación se mueven hacia abajo a la mitad de la velocidad de elevación normal. 2. Mantén presionados los botones. Las columnas de elevación se mueven hasta la posición más baja y luego retroceden 2 - 5 mm. 3. Suelta al mismo tiempo. La inicialización se ha completado.
E01	La conexión entre las columnas elevadoras y la unidad de control está desconectada y muestra E01.	1. Compruebe si los cables de conexión entre las columnas de elevación y la unidad de control se han soltado. 2. Las piezas internas de la columna elevadora están dañadas, la columna elevadora debe ser sustituida.
E03	Sobrecarga	Detenga la operación y reduzca el peso sobre el escritorio.
E04		1. Reinicia el sistema. 2. El "Reset" no tiene éxito, sustituya la unidad de control.
E05	El teléfono muestra E05 durante 30 segundos.	1. Reinicie el botón para volver a un estado normal de impresión o de aparición. Estado de impresión o popup. 2. Vuelva a colocar el auricular.
E06	Comunicación interrupción	1. Compruebe el estado de la conexión del adaptador o del microteléfono manual en la central. 2. El "reset" no tiene éxito, sustituya la unidad de control.
E07	El ajuste de altura del mando manual es negativo.	Si la indicación de altitud está por debajo de cero, la altitud debe corregirse por encima de cero.
E08	La rotura del cable provoca un cortocircuito	1. Compruebe si un cable está dañado y sustitúyalo si es necesario. 2. Vuelva a encender el aparato, si el fallo persiste, compruebe las columnas elevadoras.
E09	Desviación de la rotación del motor	El pupitre debe ser reiniciado "Reset".
E10	Se produce un fallo en el sistema de control.	Interrumpa la alimentación de la central durante 1 minuto. Si el fallo persiste, sustituya la unidad de control.
E12	1. El modo de sensibilidad del sensor giroscópico no funciona. 2. El tablero de la mesa está en posición inclinada	1. La comunicación del modo de sensibilidad del GiroSensor no funciona correctamente. Desconecte la fuente de alimentación durante 10 segundos. 2. Alinear el tablero horizontalmente. 3. La unidad de control debe estar firmemente conectada a la mesa.

GUARDAR POSICIONES

(2.) Ajuste de la altura	Desplácese a la posición deseada manteniendo pulsado el botón "Arriba" o "Abajo".	El encuadre se detiene en cuanto se suelta el botón.
(3.) Guardar posiciones de altura	Desplácese a la posición deseada manteniendo pulsado el botón "Arriba" o "Abajo".	El encuadre se detiene en cuanto se suelta el botón.
	Pulse el botón "S" antes de 3 segundos.	La pantalla empieza a parpadear.
	Pulse los botones 1, 2 o 3 en un plazo de 3 segundos.	La posición está ahora almacenada permanentemente.
(4.) Acérquese a Posiciones almacenadas	Mantenga pulsado el botón 1, 2 o 3.	La mesa se desplaza a la posición almacenada correspondiente.
(5.) Seleccione la visualización entre centímetros y pulgadas	Mantenga pulsado el botón "S" durante 2 segundos, y, a continuación, pulse adicionalmente el botón "DOWN" y mantenga ambos juntos de nuevo durante aproximadamente 4 segundos.	La visualización de la altura se cambia entre "cm" y "pulgadas".
	Suelta el botón.	El cambio tiene lugar.
 En formato de pulgadas, la posibilidad de ajustar la altura mostrada es de 0,5 pulgadas, mientras que en formato centimétrico, la altura se muestra como 1 cm.		
(6.) Compare la pantalla con la altura real de la mesa medida.	Mueva la mesa a cualquier altura, pero se recomienda la posición más baja.	Mida la altura real de la mesa y registre el número en pulgadas o centímetros.
	Mantenga pulsado el botón "S" y, a continuación, mantenga pulsado el botón "Up" y espere unos 6 segundos.	El primer número empieza a parpadear.
	Suelte ambos botones y haga clic en el botón "Arriba" o "Abajo" para cambiar el primer número.	Corregir la altitud.
	Haga clic en el botón "S".	Se guarda el primer número corregido. El segundo número empieza a parpadear.
	Haga clic en el botón "Arriba" o "Abajo" para cambiar el segundo número.	Corregir la altitud.
	Haga clic en el botón "S".	Se almacena el segundo número corregido. El tercer número empieza a parpadear.
	Pulse el botón "Arriba" o "Abajo" para cambiar el tercer número.	Corregir la altitud.
	Haga clic en el botón "S".	La configuración se guarda.

(7.) Entorno: Parada del contenedor (parada inferior))	Mantenga pulsada la tecla "Arriba" o "Abajo" y suéltela.	Ajuste la posición de las columnas de elevación a la altura deseada.
	Mantenga pulsada la tecla "S" y, a continuación, mantenga pulsada la tecla "1" durante unos 4 segundos hasta que aparezca _L_ en la pantalla.	Aparece la letra _L_. Esto significa que la mesa está bloqueada en la posición más baja a la que se puede mover.
	Suelta las llaves.	Listo
(8.) Entorno: Tope de ventana (tope superior)	Mantenga pulsada la tecla "Arriba" o "Abajo" y suéltela.	Ajuste la posición de las columnas de elevación a la altura deseada.
	Mantenga pulsada la tecla "S" y, a continuación, mantenga pulsada la tecla "3" durante unos 6 segundos hasta que aparezca la letra "L".	Esto significa que la mesa está bloqueada en la posición superior a la que se puede mover.
 El marco de la mesa no puede moverse más allá de la posición fija. La(s) posición(es) de la memoria por encima de la posición de bloqueo se pierden..		
(9.) Parada del contenedor/ Desbloquear el tope de la ventana	Mantenga pulsado el botón "S" y, a continuación, mantenga pulsado el botón 2 durante unos 6 segundos hasta que aparezca "C" en la pantalla.	La letra "C" aparece en la pantalla. Esto significa que el tope del contenedor o de la ventana está desbloqueado y la mesa puede recorrer toda la carrera.
	Suelta las llaves.	Listo
(10.) Ajuste la sensibilidad del sensor de detección de posición.	Mantenga pulsada la tecla "S" durante 6 segundos.	auf dem Display blinkt “ - - -”
	Suelte la tecla "S". Y pulsa la tecla "3".	" - - " parpadea en la pantalla. "G-2" o último ajuste parpadea en la pantalla y muestra la sensibilidad del nivel 2 actual.
	Pulse la tecla "Arriba" o "Abajo" para cambiar o desactivar la sensibilidad.	La sensibilidad tiene 4 niveles:
	"G - 0" , "G - 1" , "G - 2" "G - 3" "G - 0" El sensor de detección de posición está desactivado. "G-1" muestra la sensibilidad en el nivel más bajo, "G-3" muestra la sensibilidad en el nivel más alto.	
	Pulse el botón "S" durante 6 segundos.	La configuración se guarda.
 Cuando se realiza un reinicio, la sensibilidad también se restablece al nivel 2.		


RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Problema	Possibile causa	Soluzione
Il telaio non si muove.	Cavo o connessioni difettose.	Controllare tutte le connessioni. Alimentazione corretta?
	Se i collegamenti sono stati controllati, il pannello di controllo potrebbe essere difettoso.	Sostituire il pannello di controllo.
	Errore nel sistema di controllo.	Riavviare il sistema.

Se il tuo problema non è coperto dalla lista di cui sopra, contatta il servizio clienti.

COLLEGAMENTO DEI COMPONENTI ELETTRICI

Prima di mettere in funzione il tavolo:

- **avvitare bene tutti i componenti!**
- Si prega di utilizzare i portacavi allegati (G) e di fissarli con la vite (E) in modo che nessun cavo penda liberamente sul piano del tavolo.
- È essenziale ricordare che il telaio del tavolo è regolabile in altezza. I cavi dei componenti elettrici non devono essere limitati durante la regolazione dell'altezza e devono poter seguire l'altezza massima di regolazione.
- L'unità di controllo  con il "sensore giroscopico" deve essere in posizione orizzontale e avvitata saldamente!
- **Eseguite ora "Reset" ➔ Reset**
- **Eseguite un "reset" a intervalli regolari - almeno 1 volta al mese.**

RESET - dovere prima della messa in servizio VXMKA/VXDKB

11/2024
114414

Prima della messa in funzione, il tavolo deve essere

- stare nella sua posizione corretta,
- l'unità di controllo con il "sensore giroscopico" deve essere in posizione orizzontale e avvitata saldamente secondo le istruzioni di installazione.,
- l'alimentazione deve essere collegata,
- deve essere effettuato un "reset" della tabella di riferimento.

Prima di ogni utilizzo, assicurarsi che nessun oggetto, persona o animale sia di intralcio alla regolazione dell'altezza.
Se i cavi devono essere scollegati dal motore o dall'unità di controllo, scollegare sempre prima l'alimentazione dalla rete.

- **Se in qualsiasi momento la cornice non funziona più correttamente, per favore sempreeffettua-re sempre un "reset" prima.**
- **Si prega di ripetere il "reset" a intervalli regolari, ad esempio 1 volta al mese!**
- **Dopo un funzionamento prolungato del tavolo, ci possono essere leggere differenze di solle-vamento tra le colonne (il tavolo è leggermente "storto"). Questa differenza di altezza viene eliminata da un movimento di RESET.**
- **Il reset deve essere effettuato prima della prima operazione, dopo l'installazione della tavola o dopo la sostituzione di parti.**

RESET-MODO

Quando l'alimentatore viene collegato per la prima volta all'alimentazione, la funzione di regolazione dell'altezza può essere utilizzata solo in modalità reset.
Durante il reset, il telaio può essere spostato solo verso il basso. Per completare questa procedura e far funzionare il telaio normalmente, assicuratevi di seguire i passi seguenti:

RESET	Tenere premuti contemporaneamente i tasti "UP" e "DOWN" per più di 3 secondi.	Il tavolo si muove verso il basso a metà velocità.
	Tenere premuti i tasti "UP" e "DOWN".	Le colonne di sollevamento si spostano nella posizione più bassa, tornano indietro di circa 2-5 mm e poi si fermano.
	Rilasciare contemporaneamente i tasti "UP" e "DOWN".	L'inizializzazione è completa.
Il telaio può ora essere utilizzato normalmente e spostato nella posizione desiderata premendo il pulsante "UP" o "DOWN". La cornice si ferma non appena si rilasciano i pulsanti. Il processo di inizializzazione deve essere sempre completato.		



Verso l'alto "UP"

basso "DOWN"

WEEE-Reg.-Nr. DE 34853279


ELENCO DEI CODICI DI ERRORE

Nota importante



Il processo di inizializzazione deve essere completato prima della prima operazione dopo l'installazione della tavola o la sostituzione di parti.

Codice di errore	Possibile causa	Soluzione
Non viene vi-sualizzato alcun codice di errore	Le colonne di sollevamento non possono essere regolate.	1. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti "UP" e "DOWN" più a lungo per 3 secondi. Le colonne di sollevamento si muovono verso il basso a metà della velocità di sollevamento normale. 2. Tieni premuti i pulsanti. Le colonne di sollevamento si spostano nella posizione più bassa e poi tornano indietro di 2 - 5 mm. 3. Rilasciare allo stesso tempo. L'inizializzazione è completata.
E01	La connessione tra le colonne di sollevamento e l'unità di controllo è scollegata e mostra E01.	1. Controllare se i cavi di collegamento tra le colonne di sollevamento e la centralina si sono allentati. 2. Le parti interne della colonna di sollevamento sono danneggiate, la colonna di sollevamento deve essere sostituita.
E03	Sovraccarico	Interrompere l'operazione e ridurre il peso sulla scrivania.
E04		1. Riavviare il sistema. 2. "Reset" non riuscito, sostituire l'unità di controllo
E05	Il portatile visualizza E05 per 30 secondi.	1. Azzerare il pulsante per tornare a uno stato di stampa o di pop-up normale. Stato di stampa o popup. 2. Sostituire il ricevitore.
E06	Interruzione della comunicazione	1. Controlla lo stato di connessione dell'adattatore o della cornetta manuale sull'unità di controllo. 2. "Reset" non riuscito, sostituire l'unità di controllo.
E07	L'impostazione dell'altezza della pulsantiera è negativa.	Se il display dell'altitudine è sotto lo zero, l'altitudine deve essere corretta sopra lo zero.
E08	La rottura del cavo causa un cortocircuito	1. Controllare se un cavo è danneggiato e sostituirlo se necessario. 2. Accendere di nuovo l'unità, se il guasto persiste, controllare le colonne di sollevamento.
E09	Deviazione della rotazione del motore	Il banco deve essere reinizializzato "Reset.
E10	Si verifica un guasto nel sistema di controllo.	Interrompere l'alimentazione della centralina per 1 minuto. Se il guasto persiste, sostituire la centralina.
E12	1. La modalità di sensibilità del sensore giroscopico non funziona. 2. il piano del tavolo è in posizione inclinata	1. La comunicazione del modo di sensibilità del GyroSensor non funziona correttamente. Scollegare l'alimentazione per 10 secondi. 2. Allineare il piano del tavolo orizzontalmente. 3. L'unità di controllo deve essere saldamente collegata alla tavola.

SALVATAGGIO DELLE POSIZIONI

(2.) Regolazione dell'altezza	Spostarsi nella posizione desiderata tenendo premuto il pulsante "Su" o "Giù".	La cornice si ferma non appena si rilascia il pulsante.
(3.) Salvataggio delle posizioni in altezza	Spostarsi nella posizione desiderata tenendo premuto il pulsante "Su" o "Giù".	La cornice si ferma non appena si rilascia il pulsante.
	Premere il pulsante "S" entro 3 secondi.	Il display inizia a lampeggiare.
	Premere i pulsanti 1, 2 o 3 entro 3 secondi.	La posizione è ora memorizzata in modo permanente.
(4.) Approccio Posizioni memorizzate	Tenere premuto il pulsante 1, 2 o 3.	Il tavolo si sposta nella corrispondente posizione memorizzata.
(5.) Seleziona la visualizzazione tra centimetri e pollici	Tenere premuto il pulsante "S" per 2 secondi, poi premere ulteriormente il pulsante "DOWN" e tenerli ancora insieme per circa 4 secondi.	La visualizzazione dell'altezza viene cambiata tra "cm" e "pollici".
	Rilasciare il pulsante.	Il cambio ha luogo.
 Nel formato in pollici, la regolazione dell'altezza visualizzata è di 0,5 pollici, mentre nel formato centimetrico l'altezza viene visualizzata come 1 cm..		

(6.) Confrontare il display con l'altezza reale misurata del tavolo.	Spostare il tavolo a qualsiasi altezza, ma si raccomanda la posizione più bassa.	Misurare l'altezza reale del tavolo e registrare il numero in pollici o centimetri.
	Tenere premuto il pulsante "S", quindi tenere premuto il pulsante "Up" e attendere circa 6 secondi.	Il primo numero inizia a lampeggiare.
	Rilascia entrambi i pulsanti e clicca sul pulsante "Su" o "Giù" per cambiare il primo numero.	Correggere l'altitudine.
	Cliccate sul pulsante "S".	Il primo numero corretto viene salvato. Il secondo numero inizia a lampeggiare.
	Clicca sul pulsante "Su" o "Giù" per cambiare il secondo numero.	Correggere l'altezza.
	Cliccate sul pulsante "S".	Il secondo numero corretto viene memorizzato. Il terzo numero inizia a lampeggiare.
	Clicca sul pulsante "Su" o "Giù" per cambiare il terzo numero.	Correggere l'altitudine.
	Cliccate sul pulsante "S".	L'impostazione viene salvata.

(7.) Impostazione: Fermo del contenitore (fermo inferiore)	Tenere premuto il pulsante "Su" o "Giù", quindi rilasciare.	Regolare la posizione delle colonne di sollevamento all'altezza desiderata.
	Tenere premuto il tasto "S", quindi tenere premuto il tasto "1" per circa 4 secondi finché sul display non appare _L_.	Viene visualizzata la lettera _L_. Questo significa che il tavolo è bloccato nella posizione più bassa in cui può essere spostato.
	Rilasciare i pulsanti.	Pronto
(8.) Impostazione: Fermo della finestra (fermo superiore)	Tenere premuto il pulsante "Su" o "Giù", quindi rilasciare.	Regolare la posizione delle colonne di sollevamento all'altezza desiderata.
	Tenere premuto il tasto "S", poi tenere premuto il tasto "3" per circa 6 secondi finché non appare la lettera "L".	Questo significa che il tavolo è bloccato nella posizione superiore in cui può essere spostato.
 Il telaio del tavolo non può muoversi oltre la posizione fissa. La posizione(i) di memoria al di sopra della posizione di blocco si perdono.		
(9.) Fermata del contenitore/ Sbloccare il fermo della finestra	Tenere premuto il pulsante "S", quindi tenere premuto il pulsante 2 per circa 6 secondi finché sul display non appare "C".	La lettera "C" viene visualizzata sul display. Questo significa che l'arresto del contenitore o della finestra è sbloccato e la tavola può percorrere l'intera corsa.
	Rilasciare i pulsanti.	Pronto
(10.) Impostare la sensibilità del sensore di rilevamento della posizione. sensore	Tenere premuto il pulsante "S" per 6 secondi.	" - - - " lampeggia sul display.
	Rilasciare il tasto "S". E premere il tasto "3".	"G-2" o l'ultima impostazione lampeggia sul display e mostra la sensibilità dell'attuale livello 2.
	Premere il pulsante "Su" o "Giù" per cambiare o disattivare la sensibilità.	La sensibilità ha 4 livelli:
	"G - 0" , "G - 1" , "G - 2" "G - 3" "G - 0" il sensore di rilevamento della posizione è disattivato. "G-1" mostra la sensibilità al livello più basso, "G-3" mostra la sensibilità al livello più alto.	
	Premere il pulsante "S" per 6 secondi.	L'impostazione viene salvata.
 Quando si esegue un reset, anche la sensibilità viene resettata al livello 2.		

ŘEŠENÍ PROBLÉMŮ

Problém	Možná příčina	Řešení
Rám se nepohybuje.	Kabel nebo přípojky jsou vadné.	Zkontrolujte všechna připojení. Správné napájení?
	Pokud byly spoje zkontrolovány, může být ústředna vadná.	Vyměňte ovládací panel.
	Chyba v řídicím systému.	Restartování systému.

Pokud se na váš problém nevztahuje výše uvedený seznam, obraťte se na zákaznický servis.

PŘIPOJENÍ ELEKTRICKÝCH SOUČÁSTÍ

- Před uvedením stolu do provozu:
- **všechny součásti pevně sešroubujte!!**
 - Použijte přiložené držáky kabelů (G) a upevněte je pomocí šroubu (E) tak, aby žádné kabely nevisely volně na desce stolu.
 - Je důležité mít na paměti, že rám stolu je výškově nastavitelný. Kabely elektrických součástí nesmí být při výškovém nastavení omezeny a musí být schopny sledovat maximální výšku nastavení.
 - Řídicí jednotka

8

 s "gyroskopickým senzorem" musí být ve vodorovné poloze a pevně přišroubovaná!
 - **Nyní prosím proveďte "Resetovat" → Reset**
 - **Provádějte "reset" v pravidelných intervalech - alespoň 1× měsíčně.**

RESET - povinný před uvedením do provozu VXMKA/VXDKB

11/2024
114414

Před uvedením do provozu musí být stůl

- stát ve správné poloze,
- Řídicí jednotka s "gyroskopickým senzorem" musí být ve vodorovné poloze a pevně přišroubovaná podle montážního návodu,
- musí být připojeno napájení,
- musí být proveden referenční běh "**resetování**" tabulky..

Před každým použitím se ujistěte, že nastavení výšky nebrání žádné předměty, osoby ani zvířata.
Pokud je třeba odpojit kabely od motoru nebo řídicí jednotky, vždy předtím odpojte napájení od sítě.

- Pokud rámeček přestane fungovat správně, vždy se obraťte na vždy nejprve proved'te "reset".**
- Opakujte resetování v pravidelných intervalech, např. 1x za měsíc!**
- Po delším provozu stolu se mohou objevit mírné rozdíly ve zdvihu mezi sloupci (stůl je mírně "nakřivo"). Tento výškový rozdíl se odstraní pohybem RESET.**
- Resetování je nutné provést před prvním spuštěním, po instalaci stolu nebo po výměně dílů.**

REŽIM RESET

Při prvním připojení napájecí jednotky k napájení lze funkci nastavení výšky spustit pouze v režimu resetování.
Během resetování lze rámem pohybovat pouze směrem dolů. Chcete-li tento postup dokončit a rám normálně používat, postupujte podle následujících pokynů:

RESET	Stiskněte a podržte současně tlačítka "UP" a "DOWN" déle než 3 sekundy.	Stůl se pohybuje dolů poloviční rychlostí.
	Stiskněte tlačítka "UP" a "DOWN".	Zvedací sloupky se posunou do nejnižší polohy, vrátí se přibližně o 2-5 mm a zastaví se.
	Uvolněte současně tlačítka "UP" a "DOWN".	Inicializace je dokončena.
Rám lze nyní normálně ovládat a přesunout do požadované polohy stisknutím tlačítka "UP" nebo "DOWN". Jakmile tlačítka uvolníte, snímek se zastaví. Proces inicializace musí být vždy dokončen.		



Nahoru "UP"

Dolů "Down"

WEEE-Reg.-Nr. DE 34853279


SEZNAM CHYBOVÝCH KÓDŮ



Důležitá poznámka

Proces inicializace musí být dokončen před první operací po instalaci stolu nebo výměně dílů.

Kód chyby	Možná příčina	Řešení
Nezobrazuje se žádný chybový kód	Zvedací sloupky nelze nastavit.	1. Stiskněte a podržte současně tlačítka "NAHORU" a "DOLŮ" po delší dobu 3 sekundy. Zvedací sloupky se pohybují směrem dolů poloviční rychlostí oproti běžné rychlosti zvedání. 2. Stiskněte tlačítka. Zvedací sloupky se posunou do nejnižší polohy a poté se vrátí o 2 až 5 mm zpět. 3. Uvolněte současně. Inicializace je dokončena.
E01	Spojení mezi zvedacími sloupky a řídicí jednotkou je odpojeno a ukazuje E01.	1. Zkontrolujte, zda se neuvolnily propojovací kabely mezi zvedacími sloupky a řídicí jednotkou. 2. Vnitřní části zvedacího sloupu jsou poškozené, zvedací sloup musí být vyměněn.
E03	Přetížení	Zastavte operaci a snižte hmotnost stolu.
E04		1. Restartujte systém. 2. "Reset" není úspěšný, vyměňte řídicí jednotku.
E05	Na displeji sluchátka se na 30 sekund zobrazí E05.	1. Resetováním tlačítka se vrátíte do normálního režimu Tisk nebo stav pop-up. 2. Vyměňte sluchátko.
E06	Přerušení komunikace	1. Zkontrolujte stav připojení adaptéru nebo ručního sluchátka na řídicí jednotce. 2. "Reset" není úspěšný, vyměňte řídicí jednotku.
E07	Nastavení výšky ručního ovládání je záporné.	Pokud je zobrazení nadmořské výšky pod nulou, je třeba nadmořskou výšku korigovat nad nulu.
E08	Přerušení kabelu způsobí zkrat	1. Zkontrolujte, zda není kabel poškozený, a případně jej vyměňte. 2. Znovu zapněte jednotku, pokud závada přetrvává, zkontrolujte zvedací sloupky.
E09	Odchylka otáčení motoru	Stůl musí být znovu inicializován "Resetovat".
E10	V řídicím systému dojde k poruše.	Přerušete napájení řídicí jednotky na 1 minutu. Pokud závada přetrvává, vyměňte řídicí jednotku.
E12	1. Režim citlivosti gyroskopického senzoru nefunguje. 2. deska stolu je v nakloněné poloze	1. Komunikace režimu citlivosti GyroSensoru nefunguje správně. Na 10 sekund odpojte napájení. 2. Vyrovnajte desku stolu do vodorovné polohy 3. Řídicí jednotka musí být pevně spojena se stolem.

UKLÁDÁNÍ POZIC

(2.) Nastavení výšky	Stisknutím a podržením tlačítka "Nahoru" nebo "Dolů" přejděte do požadované polohy.	Jakmile tlačítko uvolníte, snímek se zastaví.
(3.) Ukládání výškových pozic	Stisknutím a podržením tlačítka "Nahoru" nebo "Dolů" přejděte do požadované polohy.	Jakmile tlačítko uvolníte, snímek se zastaví.
	Do 3 sekund stiskněte tlačítko "S".	Displej začne blikat.
	Stiskněte tlačítka 1, 2 nebo 3 během 3 sekund.	Pozice je nyní trvale uložena.
(4.) Přístup Uložené pozice	Stiskněte a podržte tlačítko 1, 2 nebo 3.	Stůl se přesune do příslušné uložené pozice.
(5.) Výběr zobrazení mezi centimetry a palci	Stiskněte a podržte tlačítko "S" po dobu 2 sekund, poté dodatečně stiskněte tlačítko "DOWN" a obě tlačítka podržte přibližně 4 sekundy.	Zobrazení výšky se mění mezi "cm" a "palci".
	Uvolněte tlačítko.	Přechod na euro se uskuteční.
 V palcovém formátu je zobrazená nastavitelná výška 0,5 palce, zatímco v centimetrovém formátu se výška zobrazuje jako 1 cm.		
(6.) Porovnejte zobrazení se skutečně naměřenou výškou stolu.	Přemístěte stůl do libovolné výšky, ale doporučuje se nejnižší poloha.	Změřte skutečnou výšku stolu a запиšte číslo v palcích nebo centimetrech.
	Stiskněte a podržte tlačítko "S", poté stiskněte a podržte tlačítko "Up" a počkejte přibližně 6 sekund.	První číslo začne blikat.
	Uvolněte obě tlačítka a kliknutím na tlačítko "Nahoru" nebo "Dolů" změňte první číslo.	Opravte nadmořskou výšku.
	Klikněte na tlačítko "S".	Uloží se první opravené číslo. Druhé číslo začne blikat.
	Druhé číslo změňte kliknutím na tlačítko "Nahoru" nebo "Dolů".	Opravte nadmořskou výšku.
	Klikněte na tlačítko "S".	Uloží se druhé opravené číslo. Třetí číslo začne blikat.
	Třetí číslo změňte kliknutím na tlačítko "Nahoru" nebo "Dolů".	Opravte nadmořskou výšku.
	Klikněte na tlačítko "S".	Nastavení je uloženo.

(7.) Nastavení: Zastávka kontejneru (spodní zastávka))	Stiskněte a podržte tlačítko "Nahoru" nebo "Dolů" a poté je uvolněte.	Nastavte polohu zvedacích sloupků do požadované výšky.
	Stiskněte a podržte tlačítko "S" a poté stiskněte a podržte tlačítko "1" po dobu přibližně 4 sekund, dokud se na displeji nezobrazí _L_.	Zobrazí se písmeno _L_. To znamená, že stůl je uzamčen v nejnižší poloze, do které jej lze posunout.
	Uvolněte tlačítka.	Připraveno
(8.) Nastavení: Okenní zarážka (horní zarážka)	Stiskněte a podržte tlačítko "Nahoru" nebo "Dolů" a poté je uvolněte.	Nastavte polohu zvedacích sloupků do požadované výšky.
	Stiskněte a podržte tlačítko "S" a poté stiskněte a podržte tlačítko "3" po dobu přibližně 6 sekund, dokud se nezobrazí písmeno "L".	To znamená, že stůl je uzamčen v horní poloze, do které jej lze posunout.
 Rám stolu se nemůže pohybovat mimo pevnou polohu. Paměťová pozice (pozice) nad uzamčenou polohou se ztratí.		
(9.) Zastávka kontejneru/ Odemknutí okenní zarážky	Stiskněte a podržte tlačítko "S" a poté stiskněte a podržte tlačítko 2 po dobu přibližně 6 sekund, dokud se na displeji nezobrazí "C".	Na displeji se zobrazí písmeno "C". To znamená, že doraz zásobníku nebo okenní doraz je odblokován a stůl může ujet celý zdvih.
	Uvolněte tlačítka.	Připraveno
(10.) Nastavení citlivosti snímače detekce polohy. senzor	Stiskněte a podržte tlačítko "S" po dobu 6 sekund.	Na displeji bliká " - - -".
	Uvolněte tlačítko "S". A stiskněte tlačítko "3".	Na displeji bliká "G-2" nebo poslední nastavení a zobrazuje citlivost aktuální úrovně 2.
	Stisknutím tlačítka "Nahoru" nebo "Dolů" citlivost změníte nebo deaktivujete.	Citlivost má 4 úrovně:
	"G - 0" , "G - 1" , "G - 2" "G - 3" "G - 0" Senzor detekce polohy je deaktivován. "G-1" ukazuje citlivost na nejnižší úrovni, "G-3" ukazuje citlivost na nejvyšší úrovni.	
	Stiskněte tlačítko "S" na 6 sekund.	Nastavení je uloženo.
 Při resetování se citlivost rovněž resetuje na úroveň 2.		